

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Motorrad

S I M S O N

S 5 1 B 1 (2 Plätze)

CH 67 10 04

Hersteller VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk, S u h l / DDR

Erkennungsmerkmale "S 51 B1" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette vorn am Lenkkopfrohr

Rahmennummer rechts am Lenkkopfrohr

Motorkennzeichen "M 541" rechts, oben auf Motorgehäuse

Geprüftes Fahrzeug

Hauptimporteur SACOMINTAG, Bellariastrasse 20, 8002 Zürich

Weitere Importeure

Bauart des Fahrzeuges

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2
Getriebe	mechanisch		
Anzahl Gänge	4		
Vorderradbremse	mechanisch, IB		
Hinterradbremse	mechanisch, IB		
Sitzkissenlänge	600 mm		
Sitzkissenart	mit Halteriemern		
Abstellstütze	Zentralständer		
Seitenwagenbetrieb	--		
Geschwindigkeitsmesser	km/h		
Rückspiegel	1/ links		
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss		
Besondere Ausrüstung	--		

Motor

Marke	SIMSON	Typ	M 541
Bauart	Monoblock	Takte	2
Treibstoff	B/Gemisch	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	1
Bohrung	38	Hub	44
Hubraum	49,9	Steuer-PS	0,25
Leistung	2,7 kW (DIN)	bei U/min	5500
Schalldämpfer	1 Topf, 880 x ø 70		
Entstörung	BAV, Anhang B Ziffer 3+4 "B"		
Abgasprüfung	CO korr. 3,2 %		
Vmax	60 km/h		
Lärm			
Vorberfahrt	siehe EK		
Standmessung	65,0	dB/A bei U/min	4125

Masse

Länge	1890	Höhe	1030
Breite	660	Achsabstand	1210
Anzahl Plätze	2		
Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	35	45	80
Gewichtsverteilung	20	120	140
Gesamtgewicht	55	165	220
Fabrikgarantie	260		
Reifengröße	2 1/4 - 16 R	2 1/4 - 16 R	
Ply/bar	Reinf./2,5	Reinf./2,5	
Tragkraft / Vmax	170 / 100	170 / 100	

Ausrüstung

Fernlicht	FER CH 1 0021
Abblendlicht	FER CH 1 0021
Standlicht	FER CH 1 0021
Blinker vorn	1 (E)
Schlusslicht	TGL 24741
Bremslicht	TGL 24741
Blinker hinten	2a (E)
Rückstrahler	1 (E)
K-Schild-Bei.	kombiniert
Lichtm.-Leistung	6 V / 56 Watt zus. Batterie
Warnverrichtung	FER 6V Mod. 421 290 015 oder andere gepr. Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Motorrad</u>	Leergewicht	<u>80</u>
Fabrikmarke	<u>S I M S O N</u>	Gesamtgewicht	<u>260</u>
Typ	<u>S 5 1 B 1</u>	Treibstoff	<u>B/Gemisch</u>
Typenschein-Nummer CH	<u>6710 04</u>	Hubraum	<u>49,9</u>
Anzahl Plätze	<u>2</u>	Steuer-PS	<u>0,25</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

ok
Ort und Datum der Prüfung **Zürich, 08.01.1981 / 21.04.1981**

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle